

آیه: ۱۱۳

## آیه و ترجمه

و لَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكَ وَرَحْمَتُهُ لَهُمْ طَائِفَةٌ مِنْهُمْ أَنْ يَضْلُوكُ وَمَا يَضْلُونَ إِلَّا  
أَنفُسَهُمْ وَمَا يَضْرُونَكَ مِنْ شَيْءٍ وَإِنَّ اللَّهَ عَلَيْكَ الْكِتَبَ وَالْحِكْمَةَ وَعِلْمَكَ مَا لَمْ  
تَكُنْ تَعْلَمَ وَكَانَ فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكَ عَظِيمًا

ترجمه :

۱۱۳ - اگر فضل و رحمت خدا شامل حال تو نبود طایفه‌ای از آنان تصمیم داشتند تو را گمراه کنند اما جز خودشان را گمراه نمی‌کنند و هیچگونه زیانی به تو نمی‌رسانند و خداوند کتاب و حکمت بر تو نازل کرد و آنچه را نمی‌دانستی به تو آموخت و فضل خدا بر تو بزرگ بود.

تفسیر :

این آیه اشاره به گوشه دیگری از حادثه بنی ابیرق است که در چند آیه قبل تحت عنوان شان نزول اشاره شد، آیه چنین می‌گوید: اگر فضل و رحمت پروردگار شامل حال تو نبود جمعی از منافقان یا مانند آنها تصمیم داشتند ترا از مسیر حق و عدالت، منحرف سازند، ولی لطف‌الله شامل حال تو شد

تفسیر نمونه جلد ۴ صفحه ۱۲۲

و تو را حفظ کرد.  
(و لَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكَ وَرَحْمَتُهُ لَهُمْ طَائِفَةٌ مِنْهُمْ أَنْ يَضْلُوكُ).  
آنها می‌خواستند با متهم ساختن یک فرد بیگناه و سپس کشیدن پیامبر (صلی الله علیه و آله و سلم) به این ماجرا، هم ضربه‌ای به شخصیت اجتماعی و معنوی پیامبر (صلی الله علیه و آله و سلم) بزنند و هم اغراض سوء خود را درباره یک مسلمان بیگناه عملی سازند، ولی خداوندی که حافظ پیامبر خویش است، نقشه‌های آنها را نقش بر آب کرد. بعضی برای این آیه شان نزول دیگری ذکر کرده‌اند و آن اینکه هیئتی از طایفه بنی ثقیف خدمت پیامبر (صلی الله علیه و آله و سلم) آمده و گفتند ما با دو شرط با تو بیعت می‌کنیم نخست اینکه بتھای خود را بادست خود نشکنیم و دیگر اینکه بر ما مهلت دهی تا یک سال دیگر بتعزی را پرستش کنیم!، خداوند به پیامبر (صلی الله علیه و آله و سلم) خود

دستور داد که در برابر پیشنهادهای آنها به هیچوجه انعطافی نشان ندهد، آیه فوق نازل شد و به پیامبر اعلام کرد که لطف خدا او را در برابر این وسوسه‌ها حفظ می‌کند.

سپس قرآن می‌گوید: اینها فقط خود را گمراه می‌کنند و هیچگونه زیان به تو نمیرسانند.

(وَ مَا يُضْلُّنَ الْأَنْفُسُهُمْ وَ مَا يَضْرُونَكَ مِنْ شَيْءٍ)

سرانجام علت مصونیت پیامبر (صلی الله علیه و آله و سلم) را از گمراهی و خطا و گناه، چنین بیان می‌کند که خدا، کتاب و حکمت بر توانازل کرد و آنچه را نمی‌دانستی به تو آموخت.

(وَ أَنْزَلَ اللَّهُ عَلَيْكَ الْكِتَابَ وَ الْحِكْمَةَ وَ عَلِمْكَ مَا لَمْ تَكُنْ تَعْلَمْ).

و در پایان آیه میفرماید: فضل خداوند بر تو بسیار بزرگ بوده است  
(وَ كَانَ فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكَ عَظِيمًا).

---

تفسیر نمونه جلد ۴ صفحه ۱۲۳

### سرچشمہ معصوم بودن پیامبران

آیه فوق، از آیاتی است که اشاره بمسئله مصونیت پیامبر (صلی الله علیه و آله و سلم) از خطا و اشتباہ و گناه میکند و می‌گوید: اگر امدادهای الهی شامل حال تو نبود تو را گمراه می‌ساختند ولی با وجود این امدادها قادر به این کار نخواهند بود و هیچگونه زیانی در این راه به تو نمی‌رسانند.

به این ترتیب خداوند برای اینکه پیامبر (صلی الله علیه و آله و سلم) بتواند در هر چیز سرمشقی برای امت باشد و الگوئی برای نیکیها و خیرات گردد، و از عواقب دردناک لغزش‌هایی که ممکن است دامن یک رهبر بزرگ را بگیرد، برکnar باشد و امت از سرگردانی در مسئله اطاعت پیامبر (صلی الله علیه و آله و سلم) در امان باشند و گرفتار تضاد در میان اطاعت و عدم اطاعت نشوند پیامبر خود را در برابر خطا و گناه بیمه میکند تا اعتماد کامل مردم را که از نخستین شرط‌های رهبری الهی است بخود جلب نماید.

و در ذیل آیه یکی از دلائل اساسی مسئله عصمت بطور اجمال آمده است و آن اینکه: خداوند علوم و دانش‌هایی به پیامبر (صلی الله علیه و آله و سلم) آموخته که در پرتو آن در برابر گناه و خطا بیمه می‌شود، زیراعلم و دانش (در مرحله نهائی) موجب عصمت است مثلاً پزشکی که آب آلوهای را که به انواع

میکربهای: وبا، مالاریا، و دهها بیماری خطرناک دیگر آلوده است و آن را در آزمایشگاه در زیر میکروسکوپ مطالعه کرده و اثر کشندۀ آن را به روشنی دریافتۀ است، ممکن نیست از آن آب بنوشد، یعنی این علم به او مصونیت در برابر ارتکاب این عمل میدهد، در حالی که جهل به آن ممکن است موجب ارتکاب گردد.

همچنین سرچشمۀ بسیاری از اشتباهات جهل به مقدمات یا لوازم و عواقب یک کار است، بنابراین کسی که از طریق وحی الهی و تعلیم پروردگار آگاهی

---

#### تفسیر نمونه جلد ۴ صفحه ۱۲۴

کامل از مسائل مختلف دارد، نه گرفتار لغزش میشود، نه گمراهی و نه گناه. ولی اشتباه نشود با اینکه چنان علمی برای پیامبر (صلی الله علیه و آله و سلم) از ناحیه خدا است ولی باز جنبه اجباری بخود نمی‌گیرد، یعنی هیچگاه پیامبر مجبور نیست به علم خود عمل کند بلکه از روی اختیار به آن عمل میکند، همانطور که طبیب مزبور با داشتن آگاهی از وضع آب آلوده اجباری به نوشیدن آن ندارد بلکه از روی اراده از شرب آن خودداری میکند.

و اگر گفته شود چرا پیامبر (صلی الله علیه و آله و سلم) مشمول چنین فضل الهی شده است نه دیگران، باید گفت این به خاطر مسئولیت‌سنگین رهبری است که بر دوش او گذاشته شده است و بر دوش دیگران نیست زیرا خداوند به همان مقدار که مسئولیت میدهد، توان و نیروی بخشید. (دقیق کنید).

آیه: ۱۱۴

آیه و ترجمه

لا خير في كثير من نجئهم الا من امر بصدقه او معروف او اصلاح بين الناس و  
من يفعل ذلك ابتغا مرضات الله فسوف نؤتيه اجر اعظيما ۱۱۴

ترجمه :

۱۱۴ - در بسیاری از سخنان در گوشی (و جلسات محترمانه) آنها خیر و سودی نیست مگر کسی که (به این وسیله) امر به کمک به دیگران یا کارنیک یا اصطلاح در میان مردم کند، و هر کس برای خشنودی پروردگار چنین کند پاداش بزرگی به او خواهیم داد.

---

#### تفسیر نمونه جلد ۴ صفحه ۱۲۵

## سخنان در گوشی

در آیات گذشته اشاره‌ای به جلسات مخفیانه شبانه و شیطنت آمیز بعضی از منافقان یا مانند آنها شده بود، در این آیه بطور مشروحتر از آن تحت عنوان نجوا بحث می‌شود.

نجواتنها بمعنى سخنان در گوشی نیست بلکه هر گونه جلسات سری و مخفیانه را نیز شامل می‌شود، زیرا در اصل از ماده نجوة (بر وزن دفعه) بمعنى سرزمین مرتفع گرفته شده است، چون سرزمینهای مرتفع از اطراف خود جدا هستند، و از آنجا که جلسات سری و سخنان در گوشی از اطرافیان جدا می‌شود، به آن نجوى گفته‌اند و بعضی معتقدند که همه‌اینها از ماده نجات بمعنى رهائی گرفته شده است، زیرا یک نقطه مرتفع از هجوم سیلاپ در امان است، و یک مجلس سری یا سخن در گوشی از اطلاع دیگران برکنار می‌باشد. به هر حال آیه می‌گوید: در غالب جلسات محترمانه و مخفیانه آنها که براساس نقشه‌های شیطنت آمیز بنا شده خیر و سودی نیست.

(لا خير في كثير من نجويهم)

سپس برای اینکه گمان نشود هر گونه نجوا و سخن در گوشی یا جلسات سری مذموم و ممنوع است، چند مورد به عنوان مقدمه بیان یک قانون کلی، به صورت استثناء در ذیل آیه ذکر کرده می‌فرماید: مگر اینکه کسی در نجوای خود، توصیه به صدقه و کمک به دیگران، یا انجام کار نیک، و یا اصلاح در میان مردم می‌نماید.

---

تفسیر نمونه جلد ۴ صفحه ۱۲۶

(الا من امر بصدقه او معروف او اصلاح بين الناس)

و این گونه نجویها اگر به خاطر ظاهر و ریاکاری نباشد بلکه منظور از آن کسب رضای پروردگار بوده باشد، خداوند پاداش بزرگی برای آن مقرر خواهد فرمود.

(و من يفعل ذلك ابتلاء مرضات الله فسوف نؤتيه اجرا عظيما)

اصولاً نجوا و سخنان در گوشی و تشکیل جلسات سری در قرآن به عنوان یک عمل شیطانی معروفی شده است.

## انما النجوى من الشيطان :

نجوى از شیطان است زیرا این کار غالبا برای اعمال نادرست صورت می‌گیرد، چون انجام کار خیر و مفید و مثبت معمولاً چیز محترمانه و مخفیانه‌ای نیست که مردم بخواهند با سخنان در گوشی آن را انجام دهند.

ولی از آنجا که گاهی شرائط فوق العاده‌ای پیش می‌آید که انسان مجبور می‌شود در کارهای نیک از روش نجوا استفاده کند این استثناء مکرر در قرآن آمده است.

یا ایها الذين آمنوا اذا تناجيتم فلا تتناجوا بالاثم و العداون و معصية الرسول و  
تناجوا بالبر و التقوى :

ای کسانی که ایمان آورده‌اید هنگامی که نجوا می‌کنید برای گناه و ستم و نافرمانی پیامبر (صلی الله علیه و آله و سلم) نجوانکنید و تنها برای کارنیک و پرهیز کاری نجوا داشته باشید.

اساساً نجوا اگر در حضور جمعیت انجام پذیرد سوء ظن افراد را برمی‌انگیزد، و گاهی حتی در میان دوستان ایجاد بدینی می‌کند، به همین دلیل بهتر است

---

## تفسیر نمونه جلد ۴ صفحه ۱۲۷

که جز در موارد ضرورت از این موضوع استفاده نشود و فلسفه حکم مزبور در قرآن نیز همین است.

البته گاهی حفظ آبروی انسانی ایجاب می‌کند که از نجوا استفاده شود، واز جمله آن کمکهای مالی است که در آیه فوق به عنوان صدقه از آن یادشده است.

و یا امر به معروف کردن که گاهی اگر آشکارا گفته شود، طرف، در برابر جمعیت شرمنده می‌شود، و شاید به همین علت از پذیرش آن امتناع ورزد و مقاومت کند، که در آیه فوق از آن تعبیر به معروف شده است.

و یا در موارد اصلاح بین مردم که گاهی آشکارا گفتن مسائل جلو اصلاح را می‌گیرد، و باید با هر کدام از طرفین دعوا جداگانه و به صورت نجوا صحبت شود تا نقشه اصلاحی پیاده گردد.

در این سه مورد و آنچه مانند آنست، ضرورت اقتضا می‌کند که کار مثبت در زیر چتر نجوا قرار گیرد.

قابل توجه اینکه موارد سه گانه فوق همه در عنوان صدقه مندرج است زیرا

آنکس که امر به معروف می‌کند، زکات علم می‌پردازد و آن کس که اصلاح ذات البین می‌نماید زکات نفوذ و حیثیت خود را در میان مردم ادا می‌کند چنانکه از علی (علیه السلام) نقل شده که فرمود:

ان الله فرض عليكم زكاة جاهكم كما فرض عليكم زكاة ما ملكت ايديكم :  
خداوند بر شما واجب کرده است زکات نفوذ و حیثیت اجتماعی پردازید  
همانطور که بر شما واجب کرده که زکات مال بدھید.

و از پیامبر اکرم (صلی الله علیه و آله و سلم) نقل شده که به ابو ایوب فرمود:  
الا ادلک على صدقة يحبها الله و رسوله تصلح بين الناس اذا تفاسدوا و تقرب  
بینهم اذا تباعدوا :

---

#### تفسیر نمونه جلد ۴ صفحه ۱۲۸

آیا تو را از صدقه‌ای آگاه کنم که خدا و پیامبرش آن را دوستدارند:  
هنگامی که مردم با یکدیگر دشمن شوند آنها را اصلاح ده و زمانی که از هم دور گردند آنها را به هم نزدیک کن.

آیه: ۱۱۵

آیه و ترجمه

و من يشاقق الرسول من بعد ما تبين له الهدى و يتبع غير سبيل المؤمنين نوله  
ما تولى و نصله جهنم و ساءت مصير ۱۱۵

ترجمه :

۱۱۵ - کسی که بعد از آشکار شدن حق از در مخالفت با پیامبر در آید واز راهی جز راه مومنان پیروی کند ما او را به همان راه که می‌رود می‌بریم و به دوزخ داخل می‌کنیم و جایگاه بدی دارد.

شان نزول :

در شان نزول آیات سابق گفتیم که بشیر بن ابیرق، پس از سرقت از مسلمانی، شخص بیگناهی را متهمن ساخت و با صحنه سازی در حضور پیغمبر (صلی الله علییه و آله و سلم) خود را تبرئه کرد ولی با نزول آیات گذشته رسوا شد، و بدنبال این رسوانی بجای اینکه توبه کند و به راه بازگردد، راه کفر را پیش گرفت و رسماً از زمرة مسلمانان خارج گردید، آیه فوق نازل شد و ضمن اشاره به این موضوع، یک حکم کلی و عمومی اسلامی را بیان ساخت.

تفسیر :

هنگامی که انسان مرتکب خلافی میشود، پس از آگاهی دو راه در

---

تفسیر نمونه جلد ۴ صفحه ۱۲۹

پیش دارد راه بازگشت و توبه که اثر آن در شستشوی گناه در چند آیه پیش‌بیان گردید، راه دیگر، راه لجاجت و عناد است که به نتیجه شوم آن در این آیه اشاره شده و می‌فرماید:

((کسی که بعد از آشکار شدن حق از در مخالفت و عناد در برابر پیامبر(صلی الله علیه و آله و سلم) در آید و راهی جز راه مؤمنان انتخاب نماید، ما او را به همان راه که می‌رود می‌کشانیم و در قیامت به دوزخ می‌فرستیم و چه جایگاه بدی در انتظار او است.))

(و من يشاقق الرسول من بعد ما تبين له الهدى و يتبع غير سبيل المؤمنين نوله ما تولى و نصله جهنم و سائت مصيرا).

باید توجه داشت که یشاقق از ماده شقادق بمعنى مخالفت آگاهانه توأم باعداوت و دشمنی است، و جمله من بعد ما تبين له الهدى:

پس از روشن شدن هدایت و راه راست نیز این معنی را تاکید می‌کند و در واقع چنین افرادی سرنوشتی بهتر از این نمی‌توانند داشته باشند، سرنوشتی که هم عاقبت شوم در این جهان و هم عاقبت در دنیاک در آن جهان دارد.

اما در این جهان همانطور که قرآن می‌گوید: روز به روز در مسیر غلط خود راسختر می‌شوند و زاویه انحراف آنها از جاده حق، با پیشروی در بیراهه بیشتر می‌شود و این سرنوشتی است که خود آنها برای خویشتن انتخاب کرده‌اند، و بنایی است که پایه گذاری آن به دست خودشان شده است و بنابراین هیچگونه ستمی درباره آنها به عمل نیامده، و این که می‌فرماید: نوله ما تولی: ما او را به همان راه که می‌رود می‌کشانیم اشاره بهمین سلب توفیق معنوی، و عدم تشخیص حق و پیشروی در بیراهه است (شرح این موضوع را در تفسیر هدایت و ضلالت در جلد اول صفحه ۵۰ بیان کرده‌ایم).

و آنجا که می‌گوید نصله جهنم اشاره به سرنوشت آنها در رستاخیز است.

---

تفسیر نمونه جلد ۴ صفحه ۱۳۰

در باره جمله نوله ما تولی تفسیر دیگری نیز هست و آن اینکه: ما چنین افراد را

تحت سرپرستی معبودهای ساختگی که برای خود انتخاب کرده‌اند، قرار می‌دهیم.

### حجیت اجماع

یکی از دلائل چهارگانه فقه، اجماع بمعنی اتفاق علماء و دانشمندان اسلامی در یک مسئله فقهی است، در اصول فقه برای اثبات حجیت اجماع دلائل مختلفی ذکر کرده‌اند، از جمله آیه فوق است که جمعی آن را دلیل بر حجیت اجماع می‌دانند، زیرا می‌گوید:

هر کس طریقی غیر از طریق مؤمنان انتخاب کند، سرنوشت شومی در دنیا و آخرت دارد و بنابراین هنگامی که مؤمنان راهی را در مسئله‌ای برگزیدند همه باید از آن پیروی کنند.

ولی حق این است که آیه فوق هیچگونه ارتباطی با مسئله حجیت اجماع ندارد (البته ما اجماع را حجت می‌دانیم مشروط به اینکه از آن کشف قول معصوم کنیم و یا معصوم شخصاً، ولو بطور ناشناس، در ضمن اصحاب اجماع باشد، ولی دلیل حجت چنین اجماعی همان حجیت سنت و قول معصوم است نه آیه فوق) زیرا:

اولاً مجازاتهایی که در آیه تعیین شده برای کسانی است که آگاهانه، مخالفت با پیغمبر (صلی الله علیه و آله و سلم) کنند و راهی غیر راه مؤمنان را انتخاب نمایند، یعنی این دو باید دست به دست هم بدهند تا چنان ثمره شومی داشته باشد و انگهی باید از روی علم و آگاهی صورت‌گیرد، و این موضوع هیچگونه ارتباطی با مسئله حجیت اجماع ندارد و اجماع را به تنها ای حجت نمی‌کند.  
ثانیاً منظور از سبیل المؤمنین، راه توحید و خدا پرستی و اصل اسلام

---

### تفسیر نمونه جلد ۴ صفحه ۱۳۱

است نه فتاوی فقهی و احکام فرعی، همانطور که ظاهر آیه علاوه بر شان نزول آن به این حقیقت گواهی میدهد.

و در حقیقت، پیروی از غیر طریق مؤمنان چیزی جز مخالفت با پیامبر (صلی الله علیه و آله و سلم) نیست و هر دو بازگشت به یک مطلب می‌کند.  
لذا در حدیثی از امام باقر (علیه السلام) می‌خوانیم:

هنگامی که امیر مؤمنان علی (علیه السلام) در کوفه بود، جمعی خدمت او آمدند، و تقاضا کردند که برای آنها امام جماعتی انتخاب کند (تا در ماه رمضان

نمازهای مستحبی معروف به تراویح را که در زمان عمر به جماعت می‌خوانند  
با او بخوانند) امام از این کار امتناع ورزید و از چنین جماعتی نهی کرد (زیرا  
جماعت در نافله مشروع نیست) این جمعیت با اینکه این حکم قاطع را از امام و  
پیشوای خود شنیده بودند لجاجت بخرج داده و جار و جنجال بلند کردند که  
بیائید و در این ماه رمضان، اشک بریزید! جمعی از دوستان علی (علیه السلام)  
به خدمتش رسیدند و عرض کردند: عده‌ای در برابر این دستور شما  
تسليیم نیستند، فرمود: آنها را به حال خود وابگذارید هر کس را  
می‌خواهند انتخاب کنند تا این جماعت (نامشروع) را بجا آورد و سپس آیه فوق  
راتلاوت فرمود.

این حدیث نیز آنچه را که در مورد تفسیر آیه گفتیم تایید می‌کند.

---

#### تفسیر نمونه جلد ۴ صفحه ۱۳۲

آیه: ۱۱۶

آیه و ترجمه

ان الله لا يغفر ان يشرك به و يغفر ما دون ذلك لمن يشاء و من يشرك بالله فقد  
ضل ضلاً بعيداً  
۱۱۶

ترجمه:

۱۱۶ - خداوند شرک به او را نمی‌آمرزد (ولی) کمتر از آن را برای هر کس  
بخواهد (و شایسته بیند) می‌آمرزد و هر کس برای خدا شریکی قائل شود در  
گمراهی دوری افتاده است.

تفسیر:

#### شرک گناه نابخشودنی

در اینجا بار دیگر بدنبال بحثهای مربوط به منافقان و مرتدان یعنی کسانی که  
بعد از قبول اسلام به سوی کفر باز می‌گردند، اشاره به اهمیت گناه شرک  
می‌کند که گناهی است غیر قابل عفو و بخشش و هیچ گناهی بالاتر از آن  
متصور نیست.

مضمون این آیه با تفاوت در همین سوره گذشت (آیه ۴۸).

البته اینگونه تکرار در مسائل تربیتی لازمه بلاغت است زیرا مسائل اساسی و  
مهم باید در فواصل مختلفی تکرار شود تا در نفوس و افکار، راسخ گردد.

در حقیقت گناهان همانند بیماریهای گوناگونند، مادام که بیماری به مراکز اصلی بدن حمله ور نشده و آنها را از کار نینداخته است نیروی دفاعی تن امید بهبودی را همراه دارد اما اگر فی المثل بیماری، مرکزاصلی بدن یعنی مغز را مورد هجوم قرار داد و فلچ ساخت درهای امیدبسته خواهد شد

---

#### تفسیر نمونه جلد ۴ صفحه ۱۳۳

مرگ حتمی بدنیال آن فرامی‌رسد، شرک چیزی است که مرکز حساس‌روح آدمی را از کار می‌اندازد، و تاریکی و ظلمت در جان او می‌پاشد و با وجود آن هیچگونه امید نجات نیست، اما اگر حقیقت توحید ویکتاپرستی که سرچشم‌های گونه فضیلت و جنبش و حرکت است، زنده باشد امید بخشش در مورد بقیه گناهان وجود دارد.

(ان الله لا يغفر ان يشرك به و يغفر ما دون ذلك لمن يشاء)

همانطور که گفتیم در همین سوره دو بار این آیه تکرار شده است تا آثار شرک و بت پرستی که سالیان دراز در اعماق نفوس آن مردم لانه کرده‌بود، برای همیشه شستشو گردد، و آثار معنوی و مادی توحید بر شاخصار وجود آنها آشکار شود، منتها ذیل دو آیه با هم تفاوت مختص‌ری دارد در اینجا می‌فرماید: هر کس برای خدا شریکی قائل شود در گمراهی دوری گرفتار شده.

(و من يشرك بالله فقد ضل ضلالا بعيدا)

ولی در گذشته فرمود: کسی که برای خدا شریک قائل شود دروغ و افترای بزرگی زده است.

(و من يشرك بالله فقد افترى اثما عظيمًا).

در حقیقت در آنجا اشاره به مفسدہ بزرگ شرک از جنبه الهی و شناسائی خدا شده و در اینجا زیانهای غیر قابل جبران آن برای خود مردم بیان گردیده است، آنجا جنبه علمی مساله را بررسی می‌کند و اینجا جنبه عملی و نتائج خارجی آن را، و روشن است که این هر دو به اصطلاح لازم و ملزم یکدیگرند (توضیحات دیگری در زمینه این آیه در جلد سوم همین تفسیر صفحه ۴۰۹ داده‌ایم).

---

#### تفسیر نمونه جلد ۴ صفحه ۱۳۴

## آیه و ترجمه

ان يدعون من دونه الا اثنا و ان يدعون الا شيطانا مريدا ۱۱۷  
لعنه الله و قال لاتخذن من عبادك نصيبا مفروضا ۱۱۸  
و لا يضلنهم و لا يمنيهم و لا يمرنهم فليبتكن اذا انعم و لا يمرنهم فليغيرن  
خلق الله و من يتخد الشيطان ولها من دون الله فقد خسر خسرانا مبينا ۱۱۹  
يعدهم و يمنيهم و ما يعدهم الشيطان الا غرورا ۱۲۰  
اولئك ما وئهم جهنم و لا يجدون عنها محيا ۱۲۱

ترجمه :

- ۱۱۷ - آنها غیر از خدا تنها بتهائی را میخوانند که اثری ندارند و (یا) فقط شیطان سرکش و ویرانگر را میخوانند.
- ۱۱۸ - خداوند او را از رحمت خویش بدور ساخته و او گفته است که از بندگان تو سهم معینی خواهم گرفت.
- ۱۱۹ - و آنها را گمراه میکنم و به آرزوها سرگرم میسازم و به آنها دستور میدهم که (اعمال خرافی انجام دهنده) گوش چهارپایان را بشکافند و آفرینش (پاک) خدائی را تغییر دهنده، (فطرت توحید را به شرک بیالایند) و آنها که شیطان را به جای خدا ولی خود برگزینند زیان آشکاری کرده‌اند.
- ۱۲۰ - شیطان به آنها وعده‌ها (ی دروغین) میدهد و به آرزوها سرگرم میسازد و جز فریب و نیرنگ به آنها وعده نمی‌دهد.
- ۱۲۱ - آنها (پیروان شیطان) جایگاهشان جهنم است و هیچ راه فراری ندارند.

---

تفسیر نمونه جلد ۴ صفحه ۱۳۵

تفسیر :

## نقشه‌های شیطان

آیه نخست توضیحی است برای حال مشرکان، که در آیه قبل به سرنوشت شوم آنها اشاره شد و در حقیقت علت گمراهی شدید آنها را بیان می‌کند و می‌گوید: آنها بقدرتی کوتاه فکرند که خالق و آفریدگار جهان پهناور هستی را رها کرده و در برابر موجوداتی سر تعظیم فرودمی‌آورند که کمترین اثر مثبتی ندارند بلکه گاهی همانند شیطان، ویرانگر و گمراه کننده نیز می‌باشند.  
(ان يدعون من دونه الا اثنا و ان يدعون الا شيطانا مريدا)

قابل توجه اینکه: معبدوها مشرکان در این آیه منحصر بدو چیزشناخته شده انان و شیطان مرید.

اناث جمع انشی از ماده انت (بر وزن ادب) به معنی موجود نرم و قابل انعطاف است، ولذا هنگامی که آهن در آتش نرم شود، عرب می‌گوید انت الحديد و اگر به جنس زن انان و مؤنث گفته می‌شود به خاطر آن است که جنس لطیفتر و انعطاف پذیرتری است.

ولی در اینجا بعضی از مفسران معتقدند که قرآن اشاره به بتهای معروف قبلی عرب می‌کند که هر کدام برای خود بتی انتخاب کرده، اسم مؤنث را بر آن نهاده بودند:

اللات بمعنى الـهـؤـنـثـ اللـهـ، عـزـىـ مـؤـنـثـ اـعـزـ، وـ هـمـچـنـينـ مـنـاتـ وـ اـسـافـ وـ نـائـلـهـ وـ مـانـنـدـ آـنـهـاـ - ولـيـ بـعـضـيـ دـيـگـرـ اـزـ مـفـسـرـانـ بـزـرـگـ عـقـيـدـهـ دـارـنـدـ کـهـ مـنـظـورـ اـزـ اـنـاثـ درـ اـيـنـجـاـ مـعـنـىـ مـعـرـوفـ مـؤـنـثـ نـيـسـتـ بلـكـهـ مـنـظـورـ هـمـانـ رـيـشـهـ لـغـوـيـ آـنـ استـ،ـ يعنيـ آـنـهاـ مـعـبـودـهـائـيـ رـاـ مـيـپـرـسـتـيـدـنـدـ کـهـ مـخـلـوقـ ضـعـيفـيـ

---

#### تفسیر نمونه جلد ۴ صفحه ۱۳۶

بیش نبودند و به آسانی در دست آدمی به هر شکل در می‌آمدند، تمام وجودشان تاثر و انعطاف پذیری و تسلیم در برابر حوادث بود، و به عبارت روشنتر، موجودهایی که هیچگونه اراده و اختیاری از خودداشتند و سرچشمه سود و زیان نبودند.

و اما کلمه مرید از نظر ریشه لغت از ماده مرد (بر وزن زرد) بمعنی ریختن شاخ و برگ درخت است و بهمین مناسبت به نوجوانی که هنوز مو در صورتش نروئیده مرد گفته می‌شود.

بنابراین شیطان مرید، یعنی شیطانی که تمام صفات فضیلت از شاخصار وجودش فرو ریخته و چیزی از نقاط قوت در او باقی نمانده است. و یا از ماده مرود (بر وزن سرود) بمعنی طغیان و سرکشی است یعنی معبد آنها شیطان طغیانگر و ویرانگر است.

در حقیقت قرآن معبدوها آنها را چنین دسته بندی کرده که یک دسته بیاشرند و بی خاصیت و دسته دیگر طغیانگرند و ویرانگر و کسی که در برابر چنین معبدهای سر تسلیم فرود می‌آورد در گمراهی آشکار است! سپس در آیات بعد اشاره به صفات شیطان و اهداف او و عداوت خاصی که با

فرزندان آدم دارد کرده و قسمتهای مختلفی از برنامه‌های او را شرح میدهد و قبل از هر چیز می‌فرماید: خداوند او را از رحمت خویش دور ساخته (لعنہ اللہ) و در حقیقت ریشه تمام بد بختیها و ویرانگریهای او همین دوری از رحمت خدا است که بر اثر کبر و نخوت دامنش را گرفت، بدیهی است چنین موجودی که بر اثر دوری از خدا از هر گونه خیر و خوبی خالی است نمی‌تواند اثر مفیدی در زندگی دگران داشته باشد و ذات نایافته از هستی بخش چگونه ممکن است هستی آفرین گردد، نه تنها مفید نخواهد بود، زیانبخش نیز نخواهد بود.

سپس می‌فرماید: شیطان سوگند یاد کرده که چند برنامه را اجرا

---

#### تفسیر نمونه جلد ۴ صفحه ۱۳۷

میکند:

- ۱ - از بندگان تو نصیب معینی خواهم گرفت:  
**(و قال لاتخذن من عبادك نصيباً مفروضاً).**  
او میداند قدرت بر گمراه ساختن همه بندگان خدا ندارد، و تنها افراد هوسباز و ضعیف الایمان و ضعیف الاراده هستند که در برابر او تسليم می‌شوند.
- ۲ - آنها را گمراه میکنم (و لا ضلنهم).
- ۳ - با آرزوهای دور و دراز و رنگارنگ آنها را سرگرم می‌سازم (ولا منینهم)،
- ۴ - آنها را به اعمال خرافی دعوت می‌کنم، از جمله فرمان میدهم که گوشهای چهار پایان را بشکافند و یا قطع کنند.  
**(و لا منهم فليبتكن اذان الانعام).**

و این اشاره به یکی از اعمال زشت جاهلی است که در میان بت پرستان رائج بود که گوش بعضی از چهار پایان را می‌شکافتد و یا بکلی قطع می‌کردد و سوار شدن بر آن را ممنوع می‌دانستند و هیچگونه از آن استفاده نمی‌نمودند.

۵ - آنها را وادر می‌سازم که آفرینش پاک خدائی را تغییر دهند.  
**(و لا منهم فليغيرن خلق الله)**

این جمله اشاره به آن است که خداوند در نهاد اولی انسان توحید و یکتا پرستی و هر گونه صفت و خوی پسندیده‌ای را قرار داده است ولی وسوسه‌های شیطانی و هوی و هوسها انسان را از این مسیر صحیح منحرف می‌سازد و به بیراهه‌ها می‌کشاند، شاهد این سخن آیه ۳۰ سوره روم است.

**فاقم وجهك للدين حنيفا فطرة الله التي فطر الناس عليها لا تبدل**

### لخلق الله ذلك الدين القيم :

روی خود را متوجه آئین خالص توحید کن همان سرشنی که خداوند از آغاز، مردم را برا آن قرار داده و این آفرینشی است که نباید تبدیل گردد این است دین صاف و مستقیم.

از امام باقر و امام صادق (علیه السلام) نیز نقل شده که منظور از آن تغییر فطرت توحید و فرمان خدا است.

و این ضرر غیر قابل جبرانی است که شیطان بر پایه سعادت انسان میزند زیرا حقایق و واقعیات را با یک سلسله اوهام و وساوس قلب میکند و بدنبال آن سعادت بشقاوت تبدیل میگردد.

و در پایان یک اصل کلی را بیان کرده، می فرماید: هر کس شیطان را بجای خداوند بعنوان ولی و سرپرست خود انتخاب کند زیان آشکاری کرده.  
(و من يتخذ الشيطان ولیا من دون الله فقد خسر خسراها مبينا).

در آیه بعد چند نکته که به منزله دلیل برای مطلب سابق است بیان شده: شیطان پیوسته به آنها وعده های دروغین می دهد، و به آرزو های دور و دراز سرگرم میکند ولی جز فریب و خدعا کاری برای آنها انجام نمیدهد.  
(يعدهم و يمنيهم و ما يعدهم الشيطان الا غرورا).

و در آخرین آیه از آیات مورد بحث، سرنوشت نهائی پیروان شیطان چنین بیان شده: آنها جایگاهشان دوزخ است و هیچ راه فراری از آن ندارند.  
(اولئك ما ويهم جهنم و لا يجدون عنها محضا).

آیه: ۱۲۲

آیه و ترجمه

و الذين ءامنوا و عملوا الصـلـحـتـ سـنـدـ خـلـهـمـ جـنـتـ تـجـرـىـ مـنـ تـحـتـهـاـ الـانـهـرـ خـلـدـينـ  
فـيـهـاـ اـبـداـ وـعـدـ اللهـ حـقـاـ وـمـنـ اـصـدـقـ مـنـ اللهـ قـيـلاـ ۱۲۲

ترجمه:

۱۲۲ - و کسانی که ایمان آورده‌اند و عمل صالح اداده‌اند بزودی آنها را در باغه‌هایی از بهشت وارد می‌کنیم که نهرها از زیر درختان آن جاری است،

جاودانه در آن خواهند ماند، خدا وعده حق به شمامیدهد و کیست که در گفتار و وعده‌هایش از خدا صادقتر باشد؟!

تفسیر :

در آیات گذشته چنین خواندیم: کسانی که شیطان را ولی خود انتخاب کنند، در زیان آشکاری هستند، شیطان به آنها وعده دروغین میدهد و با آرزوها سرگرم می‌سازد، و وعده شیطان جز فریب و مکر نیست، در برابر آنها در این آیه سرانجام کار افراد با ایمان بیان شده که: آنها که ایمان آورند و عمل صالح انجام دادند به زودی در باغهایی از بهشت وارد می‌شوند که نهرها از زیر درختان آن می‌گذرد.

(وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ سَنَدْخِلُهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ).

این نعمت همانند نعمتهای این دنیا زودگذر و ناپایدار نیست، بلکه مؤمنان برای همیشه آن را خواهند داشت (خالدین فیها ابدا).

این وعده همانند وعده‌های دروغین شیطان نیست، بلکه وعده‌ای است حقیقی و از ناحیه خدا (وعد الله حقا)

---

تفسیر نمونه جلد ۴ صفحه ۱۴۰

بدیهی است هیچ کس نمیتواند صادقتر از خدا در وعده‌ها و سخنانش باشد.

(وَمَنْ أَصْدَقُ مِنَ اللَّهِ قِيلًا)

زیرا تخلف از وعده، یا به خاطر ناتوانی است، یا جهل و نیاز، که تمام اینها از ساحت مقدس او دور است.

بعد

↑ فهرست

قبل